

2020/5781

High Holy Days



Temple Rodef Shalom
Falls Church, VA



A Service For **Selichot**



Havdalah - Separation

Laneir V'livsamim (Candle and Spices)

Laneir v'livsamim nafshi m'yacheilah
Im titnu li kos yayin l'havdalah.

לֵינֵר וְלִבְשָׁמִים נַפְשִׁי מִיַּחֲלָה
אִם תִּתְּנֵנוּ לִי כּוֹס יַיִן לְהַבְדִּילָהּ.

The candle and the spices, my soul longs for, if You would give me the cup of wine for Havdalah.

Blessing Over the Wine

Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech
ha-olam, borei p'ri ha-gafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.

Blessing Over the Spices

Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech
ha-olam, borei min-ei v'sa-mim.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיַּיִ בְּשָׁמִים.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Creator of the spices.

Blessing Over the Light of Fire

Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech
ha-olam, borei m'o-rei ha-eish.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Creator of the light of fire.

Blessing of Separation

Ba-ruch Atah Adonai Eloheinu Melech
ha-olam, ha-mav-dil bein ko-desh l'chol.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּבְדִּיל
בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

Ha-mav-dil bein kodesh l'chol cha-to-teinu
hu yim-chol, zar-einu v'chas-peinu yar-beh
ka-chol, v'cha-ko-cha-vim ba-laila.
Sha-vua tov...

הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ, בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,
חֲטָאֵתֵינוּ הוּא יִמְחַל זְרַעֲנוּ וְכִסְפֵנוּ
יִרְבֶּה כְּחֹל וְכַבּוֹכָבִים בַּלַּיְלָה.
שְׂבוּאָה טוֹב...

Blessed are You, Eternal our God, Who separates sacred from profane, light from darkness, the seventh day of rest from the six days of labor. Blessed are You, O God, who separates the sacred from the profane.

Entering S'lichot

The Psalmist sang:
At midnight I rise to give thanks and praise...

And so we come to this hour of *S'lichot* under the canopy of night
to celebrate goodness, to proclaim what is right and true —
to praise, to thank, to bless the great Giver
who gives and renews our lives.

We turn to loved ones, to friends, and to our people everywhere —
the whole House of Israel.
And our hearts turn toward the human family; we pray for its healing.
Yet, the hardest of all is the inward gaze, the return to our self,
the honest reckoning of the soul: *cheshbon hanefesh*.

We ask:
How to account for selfish acts, lies, and senseless anger?
How to account for the shadows, the storms, the bitterness in our lives —
the damage and distress we cause?
How to own up to it all — and find our way back, with integrity,
in peace?

We ask:
Have we the will to change?
And if not now, when?

Pitchu Li - Open for Us The Gates of Righteousness

Pitchu-li sha'arei-tzedek
avo-vam odeh yah.

פְּתַח־לִי שַׁעֲרֵי־צֶדֶק
אָבִא־בָם אוֹדָה יְהוָה.

Open the Gates of Righteousness.
May the love in our hearts never cease.
Give thanks to our God for blessing all our days
as we enter Your gates in peace.

—Psalm 118:19, English by Steve Dropkin

The Promise of Forgiveness

We are taught: *Days are scrolls. Write on them only what you want remembered.*
But we remember our weakness,
and our days bear the mark of all that went wrong.
On this night we have hope in the One who sustains us.

Though we stumble and falter,
 You promise forgiveness.

If we stray from the truth,
 You do not forsake us.

If we sink to the depths,
 Your mercy uplifts us.

If our urges betray us,
 Your compassion is endless.

If we distance ourselves,
 You do not disdain us.

If we abandon Your teachings,
 still You embrace us.

If we seek You sincerely,
 Your presence surrounds us.

If we pray from the heart,
 You listen with Yours.

Though we stumble and falter,
 we are blessed by Your promise.

Ki Anu Amecha - We Are Your People

Ki anu amecha, v'atah Eloheinu;
anu vanecha v'atah avinu.

Anu avadecha, v'atah adoneinu;
anu k'halecha, v'atah chelkeinu.

Anu nachalatecha, v'atah goraleinu; anu
tzonecha, v'atah ro'einu.

Anu char'mecha, v'atah not'reinu;
anu f'ulatecha, v'atah yotz'reinu.

Anu ra'yatecha, v'atah dodeinu;
anu s'gulatecha, v'atah k'roveinu.

We are Your people and You are our God. We are Your children; You, our father and mother. We are the ones who serve You; You, the one who calls us to service. We are Your community; You are all we need. We are Your portion forever; and You, our destined one. We are Your flock; You are our shepherd. We are Your vineyard; You watch over us. We are the fruit of Your labor; You are our creator. We are Your loving friend; and You, our beloved companion.

Adonai, Adonai

Help us to serve You truly with purity of heart. Adonai, Adonai, God
compassionate, gracious, endlessly patient, loving, and true, showing mercy to the
thousands generation, forgiving evil, defiance, wrongdoing, granting pardon.

Adonai, Adonai El rachum v'chanun,
erech apayim, v'rav chesed v'emet.
Notzeir chesed la'alafim,
nosei avon vafesha vchata'ah, v'nakeih.

כִּי אָנוּ עַמְּךָ, וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ;
אָנוּ בְנֵיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ.
אָנוּ עַבְדֶיךָ, וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ;
אָנוּ קְהִלָּךְ, וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ.
אָנוּ נַחֲלָתֶךָ, וְאַתָּה גּוֹרְלֵנוּ;
אָנוּ צִאֲנֶךָ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ.
אָנוּ כְרֵמְךָ, וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ;
אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ, וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ.
אָנוּ רֵעִיתֶךָ, וְאַתָּה דוֹדֵנוּ;
אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ, וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ.

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן,
אֶרֶךְ אַפַּיִם, וְרַב חֶסֶד וְאֵמֶת.
נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים,
נֹשֵׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאת, וְנִקֵּה.

Changing of the Torah Mantles

Eitz Chayim - A Tree of Life

Eitz chayim hi lamachazikim

bah, v'tom'cheha m'ushar.

D'racheha darchei noam, v'chol

n'tivoteha shalom.

Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuva,

chadesh yameinu k'kedem.

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ,

וְתִמְכֶיהָ מְאֹשָׁר.

דַּרְכֶיהָ דַּרְכֵי נְעִם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה,

חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

It is a Tree of Life to those who hold it fast, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Take us back, Adonai - let us come back to You. Renew in our time the days of old.

The Path of Return

Adon HaS'lichot - A Song of Forgiveness

Adon has'lichot

bochein levavot

goleh amukot

doveir tz'dakot.

Chatanu l'fanecha

racheim aleinu. (x2)

Hadur b'nifla'ot

vatic b'nechamot

zocheir b'rit avot

chokeir k'layot.

Chatanu l'fanecha

racheim aleinu. (x2)

אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת

בוֹחֵן לְבָבוֹת

גוֹלֶה עֲמֻקּוֹת

דוֹבֵר צְדָקוֹת.

חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ

רַחֵם עָלֵינוּ.

הַדּוֹר בְּנִפְלְאוֹת

וְתִיק בְּנִחְמוֹת

זוֹכֵר בְּרִית אֲבוֹת

חוֹקֵר כְּלִיּוֹת.

חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ

רַחֵם עָלֵינוּ.

Tov umitiv lab'riyot
Yodeia kol nistarot
Koveish avonot
Loveish tz'dakot.

Chatanu l'fanecha
racheim aleinu. (x2)

טוב ומיטיב לבריות
יודע כל נסתרות
כובש עונות
לובש צדקות.

*God of forgiveness —
You examine the heart,
reveal its depth, speak what is right.*

*Majestic in wonders,
ancient Source of comfort —
You recall our ancestors' covenant,
seek out our innermost being.*

*Soul of goodness —
You bestow goodness
and know all mysteries.
Arrayed in righteousness,
You overcome sin.*

—Excerpt of a SEphardic penitential poem for Elul and Yom Kippur; author unknown.

Ashamnu: An Alphabet of Sins

(It is customary to beat one's heart gently with the right hand upon declaring each of these sins.)

Ashamnu, bagadnu, gazalnu, dibarnu
dofi. He'e'vinu, v'hirshanu, zad'nu,
chamas'nu, tafalnu shaker. Ya'atz'nu ra,
kizav'nu, latz'nu, marad'nu, ni'atz'nu,
salar'nu, avinu, pasha'nu, tzarar'nu,
kishinu oref. Rshanu, shichat'nu, ti'av'nu,
ta'i'nu, tita'nu.

אֲשָׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דָּפִי. הֶעֱוִינוּ,
וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמְסְנוּ, טָפַלְנוּ שָׁקֵר.
יַעֲצֹנוּ רָע, כִּזְבָּנוּ, לָצְנוּ, מָרַדְנוּ, נִאֲצָנוּ,
סָרַרְנוּ, עָוִינוּ, פָּשָׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשִּׁינוּ עָרְף.
רָשָׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ, תִּעַבְנוּ, תִּעִינוּ, תַּעֲתִיעֵנוּ.

*We have abused and betrayed. We are cruel.
We have destroyed and embittered other people's lives.
We were false to ourselves.
We have gossiped about others and hated them.
We have insulted and jeered. We have killed. We have lied.
We have misled others and neglected them.
We were obstinate. We have perverted and quarreled.*

*We have robbed and stolen.
We have transgressed through unkindness.
We have been both violent and weak.
We have practiced extortion.
We have yielded to wrong desires, misplaced our zeal.*

—Forms of Prayer, Reform Synagogues of Great Britain

Individual Confessional

O God, You know my faults;
And my disobediences are not hidden from You;

*For I do declare my iniquity;
I am full of concern because of my sins.*

If You should count all sins,
Adonai, who would be without sin in Your sight?

*Create in me a clean heart, O God,
And renew a steadfast spirit within me.*

Turn me unto You, Adonai, that I may forsake my sins;
Make me mindful of Your presence that I may mend my ways.

*Teach me to forgive my neighbor the injury he did unto me,
So that when I pray, my sins will be forgiven.*

If a person cherishes anger against another,
How can that person seek healing from You?

*If a person has no mercy on his or her fellow,
How can they expect mercy from God?*

You hate evil and abomination, Adonai,
And You do not let it happen to them that truly worship You.

*Let the wicked forsake his way,
And the man of iniquity his thoughts;
And let us return unto You, Adonai,*

That You may have compassion upon us,
And in Your loving kindness You will graciously pardon.

—Rabbi Morris Silverman and Rabbi Hillel Silverman

Avinu Malkeinu

Avinu Malkeinu! Choneinu va'aneinu, ki ein
banu ma'asim, aseih imanu tz'dakah
vachessed, v'hoshieinu.

אָבֵינוּ מַלְכֵנוּ! חַנּוּנוּ וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ
מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu! Be gracious and answer us, for we have little merit.
Treat us generously and with kindness, and be our help.*

Blowing the Shofar

תְּקִיעָה

תְּקִיעָה

תְּקִיעָה גְדוּלָה